

En raison des mesures exceptionnelles prises dans le cadre de la crise énergétique, les travailleurs continuent à bénéficier des garanties du plan social sectoriel de pension pendant la période de suspension du contrat de travail pour cause de chômage temporaire dans le cadre de la crise énergétique. Il s'agit du chômage temporaire déclaré à l'ONSS avec le code DMFA 71 (chômage temporaire motif économique). Le maintien de l'engagement de pension est une prestation de solidarité pour la période allant du 1<sup>er</sup> octobre 2022 jusqu'au 31 mars 2023 inclus. Pendant la période de chômage temporaire déclaré à l'ONSS avec le code DMFA 71 dans la période allant du 1<sup>er</sup> octobre 2022 jusqu'au 31 mars 2023 inclus, un montant de 2 EUR par jour de chômage temporaire est versé sur le compte individuel de pension du participant."

#### CHAPITRE IV. — Validité

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 2020 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle modifie la convention collective de travail du 5 février 2008 (enregistrée sous le n<sup>o</sup> 87814/CO/145) instaurant un plan social sectoriel de pension, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 octobre 2011.

Cette convention collective de travail peut être dénoncée moyennant le respect des conditions cumulatives suivantes :

a) le respect de l'article 10 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires, nommée ci-après LPC, ce qui signifie que la décision d'abroger le plan social sectoriel de pension n'est valide que lorsqu'elle a remporté 80 p.c. des voix des membres effectifs ou suppléants nommés dans l'organe paritaire représentant les employeurs, et 80 p.c. des voix des membres effectifs ou suppléants nommés dans l'organe paritaire représentant les travailleurs, et;

b) un délai de préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et aux organisations y représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 juin 2023.

Le Ministre du Travail,  
P.-Y. DERMAGNE

Door de uitzonderlijke maatregelen die in het kader van de energiecrisis zijn genomen, blijven de werknemers genieten van de waarborgen van het sectoraal sociaal pensioenstelsel tijdens de periode van schorsing van de arbeidsovereenkomst door tijdelijke werkloosheid in het kader van de energiecrisis. Het betreft de tijdelijke werkloosheid die aan de RSZ wordt aangegeven met de DMFA-code 71 (tijdelijke werkloosheid economische reden). Het behoud van de pensioentoezegging vormt een solidariteitsprestatie voor de periode van 1 oktober 2022 tot en met 31 maart 2023. Tijdens de periode van tijdelijke werkloosheid meegedeeld aan de RSZ met DMFA-code 71 in de periode van 1 oktober 2022 tot en met 31 maart 2023, wordt een bedrag van 2 EUR per dag tijdelijke werkloosheid gestort op de individuele pensioenrekening van de deelnemer."

#### HOOFDSTUK IV. — Geldigheid

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2020 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij wijzigt de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2008 (geregistreerd onder het nr. 87814/CO/145) tot oprichting van een sociaal sectoraal pensioenplan, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 oktober 2011.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan opgezegd worden mits naleving van de volgende cumulatieve voorwaarden :

a) mits naleving van artikel 10 van de wet op de aanvullende pensioenen van 28 april 2003, hierna WAP genoemd, hetgeen betekent dat de beslissing tot opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel enkel geldig is wanneer zij 80 pct. van de stemmen van de, in het paritair orgaan benoemde, gewone of plaatsvervangende leden die de werkgevers vertegenwoordigen, en 80 pct. van de stemmen van de, in het paritair orgaan benoemde, gewone of plaatsvervangende leden die de werknemers vertegenwoordigen, heeft behaald, en;

b) mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 juni 2023.

De Minister van Werk,  
P.-Y. DERMAGNE

## GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

#### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/43309]

23 JUIN 2023. — Arrêté ministériel du 23 juin 2023 fixant les compétences de la Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

Vu les articles 3, 39 et 166, § 2, de la Constitution;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois des 8 août 1988, 16 janvier 1989, 16 juillet 1993, 19 mars 1999, 13 juillet 2001, 12 août 2003, 25 avril et 13 septembre 2004, 27 mars 2006, 21 février 2010, 19 juillet 2012, 6 janvier 2014, 30 juillet 2018, l'article 6 ;

#### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/43309]

23 JUNI 2023. — Ministerieel besluit van 23 juni 2023 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Gelet op de artikelen 3, 39 en 166, § 2, van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 16 januari 1989, 16 juli 1993, 19 maart 1999, 13 juli 2001, 12 augustus 2003, 25 april en 13 september 2004, 27 maart 2006, 21 februari 2010, 19 juli 2012, 6 januari 2014, 30 juli 2018, , artikel 6 ;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par les lois du 16 juillet 1993, 4 décembre 1996, 5 mai 2003, 27 mars 2006, 6 janvier 2014 et modifiée par l'ordonnance spéciale du 20 juillet 2022, , les articles 4bis et 41;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par les lois des 13 juillet 2001, 27 mars 2006, 19 juillet 2012, 26 décembre 2013 et 6 janvier 2014, et 11 juin 2023 ;

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987, l'article 4 § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement modifié par les arrêtés du Gouvernement des 16 mars 2001, 29 novembre 2001, 30 mars, 15 juin, 13 juillet et 19 octobre 2006, 19 juillet 2007, 22 mai 2008, 22 décembre 2010, 1<sup>er</sup> et 30 juin 2011, 3 mai et 12 juillet 2012, 7 mars, 18 juillet et 5 septembre 2013, 7 mai 2015, 15 juin et 19 juillet 2017, 1<sup>er</sup> mars 2018, 12 décembre 2019, 28 mai 2020, 25 novembre et 16 décembre 2021, 17 mars et 7 juillet 2022, 1<sup>er</sup> février et 9 février 2023, l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 juillet 2019 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996, l'article 3;

Vu l'urgence justifiée par la nécessité pour le Gouvernement de continuer d'assurer son fonctionnement sans délai,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par "la loi spéciale", la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

**Art. 2.** M. Sven Gatz, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles, délègue à Mme Ans Persoons, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, les compétences ci-après énumérées :

- l'urbanisme et les monuments et sites tels que visés à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, I, 1<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup> de la loi spéciale ;

- le patrimoine culturel tel que visé à l'article 4bis, 3<sup>o</sup> de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ;

- les relations extérieures et le commerce extérieur tel que défini à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi spéciale;

- la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente telles que définies à l'article 4, § 2, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes ;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 1993, 4 december 1996, 5 mei 2003, 27 maart 2006, 6 januari 2014 en gewijzigd bij de bijzondere ordonnantie van 20 juli 2022 artikelen 4bis en 41;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 2001, 27 maart 2006, 19 juli 2012, 26 december 2013 en 6 januari 2014, en 11 juni 2023 ;

Gelet op de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987, artikel 4 § 2;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering gewijzigd bij de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 maart 2001, 29 november 2001, 30 maart, 15 juni, 13 juli en 19 oktober 2006, 19 juli 2007, 22 mei 2008, 22 december 2010, 1 en 30 juni 2011, 3 mei en 12 juli 2012, 7 maart, 18 juli en 5 september 2013, 7 mei 2015, 15 juni en 19 juli 2017, 1 maart 2018 , 12 december 2019, 28 mei 2020, 25 november en 16 december 2021, 17 maart en 7 juli 2022, 1 februari en 9 februari 2023, artikel 5;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 juli 2019 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden tussen de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, , gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996, artikel 3;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid verantwoord door het feit dat de Regering onmiddellijk dient te voorzien in haar verdere werking,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit moet onder "de bijzondere wet" worden verstaan de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

**Art. 2.** Dhr. Sven Gatz, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel, delegeert aan mevr. Ans Persoons, Staatssecretaris in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de hierna vermelde bevoegdheden:

- stedenbouw en monumenten en landschappen zoals bedoeld in artikel 6, § 1, I, 1<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup> van de bijzondere wet;

- het cultureel patrimonium zoals bedoeld in artikel 4, 3<sup>o</sup> van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen

- externe betrekkingen en buitenlandse handel, zoals bepaald in artikel 6 § 1, VI, eerste lid, 3<sup>o</sup>, van de bijzondere wet;

- brandbestrijding en dringende medische hulp, zoals bepaald in artikel 4, § 2, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987.

• de l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions, et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ainsi que des produits et des technologies à double usage, sans préjudice de la compétence fédérale pour l'importation et l'exportation concernant l'armée et la police et dans le respect des critères définis par le Code de conduite de l'Union européenne en matière d'exportation d'armements, tel que défini à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la loi spéciale et ;

• de l'octroi des licences pour l'importation, exportation et le transit d'armes, de munitions, et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ainsi que des produits et des technologies à double usage, sans préjudice de la compétence fédérale pour l'importation et l'exportation concernant l'armée et la police, tel que défini à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, dernier alinéa, 8<sup>o</sup>, de la loi spéciale;

De manière générale, la Secrétaire d'Etat dispose de l'autorité sur Les services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargés de la gestion de ces matières.

**Art. 3.** Dans l'exercice des compétences précédemment énumérées, la Secrétaire d'Etat dispose des attributions ministérielles déléguées par le Gouvernement, telles qu'elles sont définies dans l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement.

Elle agit, dans ce cadre, sans le contreséing du Ministre titulaire des matières qui lui ont été déléguées, sauf dans les cas imposés par la loi.

**Art. 4.** L'arrêté ministériel du 22 juillet 2019 fixant les compétences du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles, est abrogé.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 23 juin 2023.

Bruxelles, le 23 juin 2023.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

S. GATZ

La Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

A. PERSOONS

• in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie evenals van producten en technologieën voor tweërlei gebruik, onverminderd de federale bevoegdheid inzake de in- en uitvoer met betrekking tot het leger en de politie, en mits naleving van de criteria die bepaald zijn door de Gedragscode van de Europese Unie inzake wapenuitvoer, zoals bepaald in artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 4<sup>o</sup>, van de bijzondere wet en;

• toekenning van licenties voor de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie evenals van producten en technologieën voor tweërlei gebruik, onverminderd de federale bevoegdheid inzake de in- en uitvoer met betrekking tot het leger en de politie, zoals bepaald in artikel 6, § 1, VI, laatste lid, 8<sup>o</sup>, van de bijzondere wet.

Algemeen draagt de Staatssecretaris het gezag over de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die met het beheer van deze aangelegenheden zijn belast.

**Art. 3.** Bij de uitoefening van de hierboven opgesomde bevoegdheden beschikt de Staatssecretaris over de door de Regering toegestane delegaties aan de Ministers, zoals bepaald in artikel 5 van het Regeringsbesluit van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering.

In het kader daarvan handelt zij zonder de medeondertekening van de Minister die bevoegd is voor de aangelegenheden welke haar zijn gedelegeerd, behalve in de gevallen die door de wet zijn opgelegd.

**Art. 4.** Het Ministerieel besluit van 22 juli 2019 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Financiën, Begroting Openbaar Ambt, Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel, wordt opgeheven.

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 juni 2023.

Brussel, 23 juni 2023.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

S. GATZ

De Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

A. PERSOONS